

Programma corso di preparazione per la Tesi triennale e magistrale

## LETTERATURA FRANCESE

a.a. 2021/2022, primo semestre

Valeria Averoldi

[valeria.averoldi@univr.it](mailto:valeria.averoldi@univr.it)



*Il seminario, che si terrà nell'aula **SMT.06 – Veronetta – Santa Marta**, prevede di fornire agli studenti gli strumenti utili per la stesura di una Tesi di laurea triennale e magistrale in Letteratura francese; si farà riferimento particolare alle norme redazionali, alle banche dati per la ricerca bibliografica, alla forma, allo stile, alla lingua da utilizzare e all'analisi dei testi letterari. Verranno inoltre presentati e discussi alcuni esempi di Tesi. Si cercherà infine di rispondere agli specifici interessi dei singoli tesisti.*

## **LEZIONE I Venerdì 26 novembre 14,00-17,20**

### **1) Note preliminari:**

- Consegna cartacea/ Consegna online al relatore: come nominare i file; le tempistiche; il sistema di correzione
- Ipotesi di calendario
- Cos'è la metodologia critica?
- Che differenza c'è tra le fonti primarie e le fonti secondarie?
- Cos'è il plagio?

### **2) Organizzazione e struttura della tesi**

- Come creare una bibliografia
- Le schede di lettura
- Plan & Projet
- Frontespizio; Indice; Introduzione; Testo (suddiviso in capitoli numerati e paragrafi); Conclusioni; Eventuali appendici (grafici, tabelle, illustrazioni, etc.); Bibliografia; Riassunto
- Formattazione del testo e norme bibliografiche (note; citazioni dirette/indirette; titoli; edizioni; abbreviazioni...)
- Organizzazione efficace ed esauriente del contenuto, corredata da esempi
- Le 4 C: Correttezza, chiarezza, completezza, concisione
- Vita, opere, trame
- Riferimenti inter-testuali e intra-testuali, definizione ed esempi
- Qualità del contenuto basata sulla scelta delle fonti dirette e la selezione dei testi critici

### **3) Word per la tesi**

- Come creare un indice automatico
- Come numerare le pagine della tesi
- Come inserire le note a piè di pagina in Word
- Zotero (software di archiviazione per le risorse bibliografiche)

## LEZIONE II

Venerdì 3 dicembre 14,00-17,20

### 1) Ricerca bibliografica

- Presentazione del catalogo di Ateneo Univr e delle biblioteche umanistiche presenti nella sede di via san Francesco
- Prestiti in IB e richiesta articoli con Nilde in biblioteca Frinzi
- Catalogo Biblioteca Civica di Verona
- Catalogo biblioteche di Padova
- Sito OPAC delle biblioteche italiane: <http://www.sbn.it/opacsbn/opac/iccuc/free.jsp>
- Edit 16 per le edizioni a stampa del XVI secolo: [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/ihome.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/ihome.htm)
- Sito della BnF (edizioni moderne e manoscritti) : <http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.html>
- Catalogo collettivo delle Biblioteche francesi SUDOC : <http://en.abes.fr/Sudoc/Sudoc-Catalogue/The-Sudoc-catalog>
- Sito Gallica : <https://gallica.bnf.fr/accueil/it/content/accueil-it?mode=desktop>
- Catalogo “Calames” per reperire manoscritti nelle biblioteche francesi:  
<http://www.calames.abes.fr/pub>
- Presentazione di altre biblioteche francesi: Bibliothèque Sainte-Geneviève, Bibliothèque de la Sorbonne, Bibliothèque de l’Arsenal, IMEC
- Lista delle biblioteche dell’Insegnamento superiore : <http://bibliotheques.enseignementsup-recherche.gouv.fr/FR/annuaire/liste/>
- Klapp, Otto, *Bibliographie d’histoire littéraire de la France* (Bibliothèque de français) : [https://www.klapp-online.de/start\\_klapp-online\\_ueber\\_fr.html](https://www.klapp-online.de/start_klapp-online_ueber_fr.html)

### 2) Banche dati

- “Universe” (per trovare articoli o opere intere riguardanti un argomento sul web) :  
<https://www.univr.it/it/i-nostri-servizi/strumenti-per-la-ricerca-e-consultazione/universe>
- <https://vpn.univr.it/dana/home/index.cgi>

#### →BASI DI DATI

- Jstor (per articoli interi) <https://vpn.univr.it/,DanaInfo=www.jstor.org,SSL,+>
- Open Edition <https://journals.openedition.org>
- Zanichelli, Word History (GALE), Sole24...

#### → RIVISTE

- Acta Fabula, Cahiers de narratologie...
- Google books <https://books.google.com>
- Google images <https://images.google.com>
- Google Scholar <https://scholar.google.it>

- Virtuouse +: <http://virtuoseplus.univ-paris3.fr/primolibrary/libweb/action/search.do?vid=SCD&openFdb=true&searchType=AZ&searchMethod=CONTAIN#>

→ riviste/basi di dati : Classiques Garnier, Encyclopaedia universalis, Harmathèque

### 3) Siti utili per la letteratura francese

- <http://www.cinquecentofrancese.it/>
- <http://cornucopia16.com/>
- <http://www.editef.univ-tours.fr/IT/index.htm>
- <http://www.fabula.org/>
- <http://www.publifarum.farum.it/>
- <http://hypotheses.org/>
- <https://montaigne.univ-tours.fr>

### 4) Dizionari utili per la letteratura francese

- Centre National de Ressources textuelles et lexicales <http://www.cnrtl.fr>
- CRISCO <http://crisco.unicaen.fr/des/synonymes/dictionnaire>
- Dictionnaire Electronique des Synonymes (DES) <http://crisco.unicaen.fr/des/>
- Specifico per l'ortografia: Dictionnaire monolingue Robert (version papier et CDROM en bibliothèque de français)
- Le Trésor de la langue française en ligne: [TLFi](#)
- Piattaforme: Lexilogos, Synapse

## LEZIONE III

Venerdì 10 dicembre 14,00-17,20

### 1) La lingua – sintassi, lessico, stile

- Nozioni minime di punteggiatura
- Errori grammaticali più comuni
- Errori di sintassi e di lessico
- Concordanze e tempi verbali
- Figure di dizione
- Figure di elocuzione
- Figure di ritmo
- Figure di costruzione
- Figure di significato
- Figure di pensiero
- *Esercizi di scrittura*

## 2) Il contenuto

### Analisi di testi poetici, narrativi e teatrali

- Incoraggiamento all'analisi e all'interpretazione personale basata sulle fonti e i testi critici
- Che cosa (non) si può scrivere in una tesi di laurea?
- Discussione con i singoli Tesisti di problemi riscontrati nel loro lavoro

### Analisi di testi con l'ausilio delle nuove tecnologie

- Studio semantico e lessicale di testi letterari tramite software di analisi del testo (es: Tropes, Cordial);
- Approfondimento dei rapporti fra testo e immagine sfruttando siti internet e risorse on line (es: Glasgow Emblems).

*Gli esercizi sono finalizzati all'apprendimento e alla correzione di eventuali errori, non sono soggetti a valutazione. Gli argomenti trattati durante questo terzo incontro potranno variare in funzione delle esigenze manifestate dagli studenti e delle tipologie testuali affrontate nelle loro Tesi di laurea o elaborati finali.*

### Bibliografia essenziale

- DARDANO M., TRIFONE P., *Grammatica italiana*, Zanichelli, 2002.
- ECO U., *Come si fa una tesi di laurea*, Milano, Bombiani, 1988.
- LESINA R., *Il nuovo manuale di stile. Guida alla redazione di documenti, relazioni, articoli, manuali, tesi di laurea*, Bologna, Zanichelli, 2009.
- QUENEAU R., *Esercizi di stile*, introduzione e traduzione di Umberto Eco, Torino, Einaudi, 1993.
- SEGRE C., *Lingua, stile e società*, Milano, Feltrinelli, 1974.
- BARBERI SQUAROTTI G. (a cura di), *Dizionario di retorica e stilistica*, Torino, TEA, 1995.
- PDF norme redazionali – Università degli studi di Verona, on line <http://www.dlls.univr.it/documenti/Avviso/all/all159203.pdf>
- DESSONS, Gérard, *Introduction à l'analyse du poème*, Paris, Nathan, 2000 o altre edizioni.
- PRINCE, Gerald, *Narratologia: la forma e il funzionamento della narrativa*, Parma, Pratiche, 1984.
- UBERSFELD, Anne, *Les termes clés de l'analyse du théâtre*, Seuil, 1996.

**Per chiarimenti relativi agli argomenti trattati e per consigli sulla redazione della Tesi di Letteratura francese, sono previste delle ore di ricevimento che si terranno nello studio della Professoressa Rosanna Gorris nelle seguenti date e orari:**

Lunedì 29 novembre 09,00-13,00 e 14,00-18,00

Lunedì 06 novembre 09,00-13,00 e 14,00-18,00

Lunedì 13 dicembre 09,00-13,00

**Il link per accedere alle lezioni è il seguente:**

<https://univr.zoom.us/j/84932357026?pwd=SzRQT1A2UWRIS3hQMGJLSFE3YjJQZz09>

**ID riunione: 849 3235 7026**

**Passcode: 798337**